

For brukeren For installatøren

Bruksanvisning og installasjonsveiledning

VR 91

VR 91

NO

Utgiver/produzent

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

Innhold

Innhold

1	Sikkerhet.....	3
1.1	Generelle sikkerhets- anvisninger	3
1.2	For installatøren.....	3
1.3	Tiltenkt bruk	3
2	For brukeren.....	4
2.1	Merknader om dokumentasjonen	4
2.2	Produktoversikt	4
2.3	Betjening	5
2.4	Servicemelding	5
2.5	Feilmelding	5
2.6	Finne og utbedre feil	5
2.7	Rengjøring av produktet	6
2.8	Ta ut av drift.....	6
2.9	Garanti og kundeservice.....	6
2.10	Tekniske data	6
3	For installatøren.....	7
3.1	Merknader om dokumentasjonen	7
3.2	Produktoversikt.....	7
3.3	Montere fjernstyring i beboelsesrom	7
3.4	Elektroinstallasjon.....	8
3.5	Oppstart	8
3.6	Overlevering til brukeren.....	8
3.7	Betjening	8
3.8	Feilmeldinger og feil.....	9
3.9	Ta ut av drift.....	9
3.10	Kundeservice	9
	Tillegg	10
A	For brukeren.....	10
A.1	Driftsmåter	10
A.2	Betjeningsnivåer	10
B	For installatøren.....	12
B.1	Installasjonsveiviser.....	12
B.2	Installatørnivå	12
B.3	Feilmeldinger	13
B.4	Feil	13

1 Sikkerhet

1.1 Generelle sikkerhetsanvisninger

1.1.1 Fare på grunn av utilstrekkelige kvalifikasjoner

Montering og demontering, installasjon, igangkjøring, reparasjon og stopp av anlegget må kun utføres av installatører som har den nødvendige kompetanse til å følge veiledningene som hører til produktet, utføre arbeidet i samsvar med det nyeste tekniske nivået og overholder alle gjeldende direktiver, standarder, lover og andre forskrifter.

1.2 For installatøren

1.2.1 Risiko for materielle skader på grunn av frost

- ▶ Installer produktet bare i frostfrie rom.

1.2.2 Krav til ledningene

- ▶ Til kablingen skal det brukes vanlig ledning.
 - Minstetverrsnitt:
 $\geq 0,75 \text{ mm}^2$
 - Maksimal ledningslengde:
 $\leq 125 \text{ m}$

1.3 Tiltent bruk

Ved feilbetjening eller ikke-forskriftsmessig bruk kan det oppstå fare skader på produktet eller andre materielle skader.

Produktet gir mulighet for fjernstyring av en sone via et eBUS-grensesnitt.

Til driften er følgende komponent nødvendig:

- VRC 700

Den tiltente bruken innebærer:

- å følge drift-, installasjons- og vedlikeholdsveiledningen for produktet og for alle andre komponenter i anlegget
- å installere og montere i samsvar med produkt- og systemgodkjenningen
- å overholde alle inspeksjons- og servicebetingelsene som er oppført i veiledningene.

Tiltent bruk omfatter dessuten installasjon i henhold til IP-klasse.

Annen bruk enn den som er beskrevet i denne veiledningen, gjelder som ikke-forskriftsmessig. Ikke-forskriftsmessig er også enhver umiddelbar kommersiell og industriell bruk.

Obs!

Alt misbruk er forbudt!

2 For brukeren

2 For brukeren

2.1 Merknader om dokumentasjonen

2.1.1 Annen dokumentasjon som også gjelder og må følges

- ▶ Følg alle bruksanvisninger som er vedlagt komponentene i anlegget.

2.1.2 Oppbevaring av dokumentasjonen

- ▶ Oppbevar denne veiledningen og all gjeldende dokumentasjon for øvrig, for senere bruk.

2.1.3 Veiledningens gyldighet

Denne veiledningen gjelder utelukkende for:

VR 91 – Artikkelnummer

Norge	0020171335
-------	------------

2.2 Produktoversikt

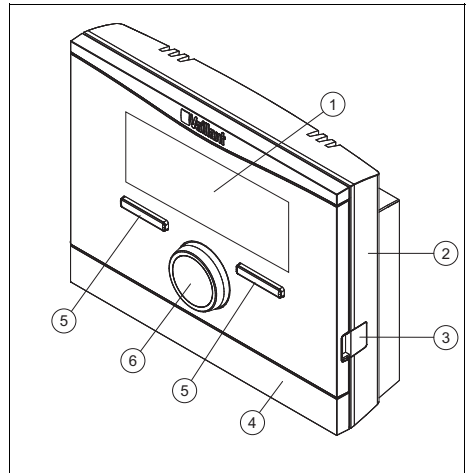
2.2.1 CE-merking



CE-merkingen dokumenterer at produktene ifølge typeskiltet oppfyller de grunnleggende kravene i gjeldende direktiver.

Samsvarserklæringen kan skaffes ved henvendelse til produsenten.

2.2.2 Produktets oppbygning



- | | |
|-------------------|----------------------|
| 1 Display | 4 Veggsocket-deksel |
| 2 Veggsocket | 5 Valgknapp |
| 3 Diagnosekontakt | 6 Innstillingsbryter |

2.2.3 Merkeskilt

Merkeskiltet er plassert på produktets kretskort og er ikke lenger tilgjengelig fra utsiden etter montering på veggen.

På merkeskiltet står følgende informasjon:

Opplysninger på typeskiltet	Betydning
Serienummer	For identifikasjon
VR 91	Apparatbetegnelse
V	Driftsspenning
mA	Strømforbruk
	Produktet er i samsvar med EU-normer og -direktiver
	Forskriftsmessig kassering av produktet

2.2.4 Serienummer

Ut fra serienummeret kan du finne det tilsvarende artikkelnummeret. Serienummeret kan du se under **Meny** → **Informasjon** →

Serienummer. Artikkelnnummeret står på andre linje av serienummeret.

2.2.5 Reguleringsfunksjon

Produktet er en ledningstilkoblet fjernstyring. Kommunikasjonen skjer via en totrådet eBUS-ledning.

Med produktet kan du stille inn og endre funksjoner som driftsmåte, tider og temperaturer for en sone.

2.3 Betjening

Fjernstyringen kan bare brukes sammen med regulatoren **VRC 700**. Derfor må du også lese gjennom bruksanvisningen for regulatoren **VRC 700**.

I bruksanvisningen for regulatoren finner du informasjon om


- betjeningsstrukturen.
- betjeningssystemet med eksempel.
- en utførlig beskrivelse av betjenings- og visningsfunksjonene, som også gjelder for fjernstyringen.

Oversikt over driftsmåter og funksjoner

Driftsmåter (→ Side 10)


Betjeningsnivåer (→ Side 10)

2.4 Servicemelding

Når det er behov for service, vises teksten **Service** og symbolet  på displayet på fjernstyringen.

På displayet på regulatoren kan du lese av konkrete servicemeldinger, og ut fra bruksanvisningen for regulatoren kan du finne ut hvilke tiltak som må gjennomføres.

2.5 Feilmelding

Når det oppstår en feil i varmeanlegget, vises  på displayet med en feilmelding. Installatøren må utbedre eller reparere varmeanlegget, ellers kan det føre til materielle skader eller svikt i varmeanlegget.

► Kontakt en installatør.

Hvis du vil vise hovedbildet på nytt, trykker du på venstre valgknapp **Tilbake**.

Du kan åpne aktuelle feilmeldinger under **Meny** → **Informasjon** → **Systemstatus** → **Feilstatus** → **Feilliste**.

2.6 Finne og utbedre feil

Feil	Arsak	Feilretting
Displayet er mørkt	Apparatfeil	<ul style="list-style-type: none"> – Slå av strømtilførselen til alle varmeapparatene i ca. 1 minutt, og slå den deretter på igjen – Meld fra til installatøren hvis feilen ikke forsvinner eller du ikke har mulighet til å slå av varmeapparatet.
Ingen forandring av displayet med innstillingsbryteren		
Ingen forandring på displayet med valgknappene		
På displayet vises streker i stedet for innstillings- og avlesningsverdier	Kommunikasjonsfeil	Meld fra til installatøren

2 For brukeren

2.7 Rengjøring av produktet



Forsiktig!

Fare for materielle skader ved bruk av uegnede rengjøringsmidler!

- ▶ Bruk ikke spray, skuremidler, oppvaskmidler eller løsemiddel- eller klorholdige rengjøringsmidler.

- ▶ Rengjør panelet med en fuktig klut og såpe uten løsemidler.

2.8 Ta ut av drift

2.8.1 Skifte ut fjernstyringen

Når fjernstyringen for varmeanlegget skal skiftes ut, må varmeanlegget settes ut av drift.

- ▶ Overlat dette arbeidet til en installatør.

2.8.2 Resirkulering og kassering

- ▶ La vedkommende som har installert produktet ta seg av kasseringen av transportemballasjen.



Hvis produktet er merket med dette symbolet:

- ▶ Produktet må ikke kastes som husholdningsavfall.
- ▶ Lever produktet til et innsamlingssted for brukt elektrisk og elektronisk utstyr.



Hvis produktet inneholder batterier som er merket med dette symbolet, kan batteriene inneholde helse- og miljøskadelige stoffer.

- ▶ Du må da levere batteriene til et innsamlingssted for batterier.

2.9 Garanti og kundeservice

2.9.1 Garanti

I løpet av garantiperioden utbedres gratis fastslåtte material- eller fabrikkasjonsfeil på apparatet av Vaillant Kundeservice.

Vi påtar oss intet ansvar for feil som ikke skyldes material- eller fabrikkasjonsfeil, f.eks. feil på grunn av feil installasjon eller ikke forskriftsmessig behandling. Vi gir fabrikkgaranti kun når apparatet er installert av anerkjente fagfolk. Hvis andre enn vår kundeservice utfører arbeid, oppheves fabrikkgarantien, da alt arbeid skal utføres av godkjente fagfolk.

Fabrikkgarantien oppheves også hvis det er montert inn deler i apparatet som ikke er tillatt av Vaillant.

Krav som går ut over gratis reparasjon av feil, f.eks. krav om skadeerstatning, omfattes ikke av fabrikkgarantien.

2.9.2 Kundeservice

Telefon: 64 95 99 00

2.10 Tekniske data

Maks. driftsspennning	24 V
Strømforbruk	< 50 mA
Tverrsnitt tilkoblingsledninger	0,75 ... 1,5 mm ²
Beskyttelsesgrad	IP 20
Beskyttelsesklasse	III
Maks. tillatt omgivelsestemperatur	0 ... 60 °C
akt. romlufffuktighet	35 ... 95 %
Høyde	115 mm
Bredde	147 mm
Dybde	50 mm

3 For installatøren

3.1 Merknader om dokumentasjonen

3.1.1 Annen dokumentasjon som også gjelder og må følges

- Følg alle bruks- og installasjonsanvisninger som er vedlagt komponentene i anlegget.

3.1.2 Oppbevaring av dokumentasjonen

- Gi denne bruksanvisningen og alle andre gjeldende dokumenter videre til eieren av anlegget.

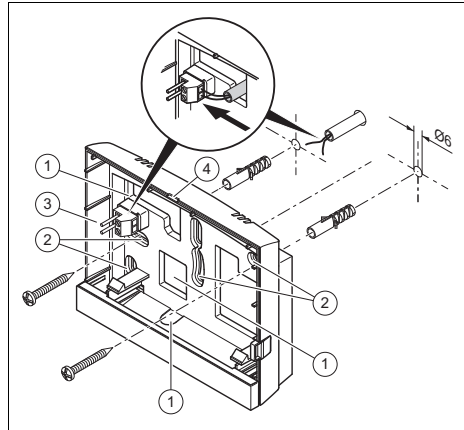
3.2 Produktoversikt

3.2.1 Kontrollere leveransen

Antall	Innhold
1	Fjernstyring
1	Festeutstyr (2 skruer og 2 plugger)
1	Bruksanvisning og installasjonsveiledning

3.3 Montere fjernstyring i beboelsesrom

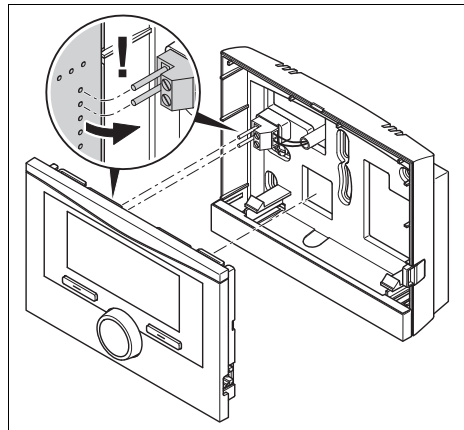
1. Monter fjernstyringen på en innervegg i hovedbeboelsesrommet slik at en problemfri registrering av romtemperaturen er sikret.
 - Monteringshøyde: 1,5 m



- 1 Åpninger til kabelgjennomføring
- 2 Festeåpninger
- 3 Pinesokkel med klemmer til eBUS-ledningen
- 4 Åpningsslisse

2. Skru fast veggsockelen i henhold til illustrasjonen.

3. Koble til eBUS-ledningen.



4. Trykk fjernstyringen forsiktig inn i veggsockelen.

3 For installatøren

3.4 Elektroinstallasjon

Når du kobler til eBUS-ledningen, trenger du ikke ta hensyn til polariteten. Selv om du bytter om tilkoblingene, har dette ingen betydning for kommunikasjonen.

3.4.1 Koble fjernstyringen til varmeapparatet

1. Legg tilkoblingsledninger for 230 V og bussledninger separat ved lengde på 10 m og oppover.
2. Ved åpning av koblingsboksen til varmeapparatet må du følge installasjonsveiledningen for varmeapparatet.

Betingelser: Varmeapparatet er ikke koblet til eBUS via **VR 32**.

- ▶ Koble eBUS-ledningen til eBUS-klemmene i veggsockelen på fjernstyringen.
- ▶ Koble eBUS-ledningen til varmeapparatets eBUS-klemmer.

3.5 Oppstart

Når systemet skal tas i bruk for første gang etter elektroinstallasjon, starter installasjonsveiviseren for komponentene og fjernstyringen **VR 91** automatisk.

Alle innstillinger du har foretatt ved hjelp av installasjonsassistenten, kan du senere endre fra bruker- og installatørnivået.

Installasjonsveiviser (→ Side 12)

3.5.1 Velge innstillingsverdier

Betingelser: Innstillinger på fjernbetjeningen

- ▶ Velg ønsket språk i funksjonen **Språk**.
- ▶ I funksjonen **Adresse fjernkontroll** stiller du inn adressen som regulatoren skal bruke til kommunikasjon med fjernstyringen.

Betingelser: Innstillinger på regulatoren

- ▶ I funksjonen **Romutkobling** velger du verdien **Utkoblet** eller **Termostat** når

du vil bruke romtemperaturføleren på fjernstyringen.

- ▶ Kontroller hvilken sone fjernstyringen er installert i.
- ▶ Bla i displayet til sonen der fjernstyringen er installert.
- ▶ I funksjonen **Sone aktivert** i denne sonen setter du verdien til **Ja**.
- ▶ Tilordne adressen til fjernstyringen som skal aktiveres i funksjonen **Sone-tilordning** i denne sonen.

3.6 Overlevering til brukeren

- ▶ Informer brukeren om håndtering og funksjon for produktet.
- ▶ Lever alle bruksanvisninger og produkt-papirer til brukeren og be ham eller henne ta godt vare på dem.
- ▶ Gå gjennom bruksanvisningen sammen med brukeren.
- ▶ Svar på alle spørsmål.
- ▶ Gjør brukeren særlig oppmerksom på sikkerhetsanvisningene som må følges.
- ▶ Informer brukeren om at luften i rommet må kunne sirkulere fritt rundt produktet, og at produktet ikke må tildekkes av møbler, gardiner eller andre gjenstander.
- ▶ Informer brukeren om at alle radiatorventilene i rommet der produktet installeres, må være helt åpne.

3.7 Betjening

Innstillings- og avlesningsmulighetene for brukeren finner du i vedlegget.

Driftsmåter (→ Side 10)

Betjeningsnivåer (→ Side 10)

I bruksanvisningen for regulatoren finner du informasjon om

- betjeningsstrukturen.
- betjeningssystemet med eksempel.
- en utførlig beskrivelse av betjenings- og visningsfunksjonene, som også gjelder for fjernstyringen.

Oversikt over funksjonene

Installatørnivå (→ Side 12)

3.7.1 Lese feilstatus

Meny → **Installatørnivå** → **Systemkonfigurasjon [System ----]** → **Feilstatus**

- Med denne funksjonen kan du lese av status for varmeanlegget. Hvis det ikke foreligger noen feil, vises meldingen **Ingen feil**. Hvis det foreligger en feil, vises **Feilliste** som status. Hvis du trykker på høyre valgknapp, vises listen med feilmeldinger .

3.7.2 Lese av programvareversjon

Meny → **Installatørnivå** → **Systemkonfigurasjon [System ----]** → **Regulatormoduler**

- Med denne funksjonen kan du lese av programvareversjoner for fjernstyringen.

3.7.3 Stille inn adresse for fjernstyring

Meny → **Installatørnivå** → **Systemkonfigurasjon [System ----]** → **Adresse fjernkontroll**

- Med denne funksjonen kan du stille inn adressen for fjernstyringen.

Hver fjernstyring har en entydig adresse som begynner med adressen 1. For hver ny fjernstyring økes denne adressen fortløpende.

3.8 Feilmeldinger og feil

3.8.1 Feilmeldinger

Når det oppstår en feil i varmeanlegget, vises ⓘ på displayet med en feilmelding.

Du kan også lese av alle aktuelle feilmeldinger under følgende menyelement:

Meny → **Installatørnivå** → **Systemkonfigurasjon [System ----]** → **Feilstatus**

- Når det foreligger en feil, vises i funksjonen **Feilstatus** en **Feilliste**. Ved å trykke på høyre valgknapp kan du vise listen over feilmeldinger.



Merknad

Ikke alle feilmeldinger vises automatisk i hovedbildet.

3.8.1.1 Oversikt over feilmeldinger og feil

Feilmeldinger (→ Vedlegg B.3)

Feil (→ Vedlegg B.4)

3.9 Ta ut av drift

3.9.1 Skifte ut produkt

1. Steng av varmeanlegget når du skal skifte ut produktet.
2. Følg fremgangsmåten i installasjons-håndboken for varmeapparatet når varmeapparatet skal settes ut av drift.

3.9.2 Demontere fra veggen

1. Stikk en skrutrekker inn i slissen på veggsockelen .
2. Løft fjernstyringen forsiktig av veggsockelen .
3. Løsne eBUS-ledningen på fjernstyringens pinnesokkel og på varmeapparatets rekkeklemme.
4. Skru veggsockelen løs fra veggen.

3.10 Kundeservice

Kundeserviceadressene står i installasjonsveiledningen for regulatoren.

Tillegg

Tillegg

A For brukeren

A.1 Driftsmåter

Driftsmåte	Innstilling	Fabrikkinnstilling
Driftsmåte		
Varme	av, Auto, Dag, Nat	Auto
Kjøling	av, Auto, Dag	Auto
Spesialfunksjon		
En dag hjemme	Aktiv	–
En dag borte	Aktiv	–
1 x utlufting	Aktiv	–
Partyfunksjon	Aktiv	–

A.2 Betjeningsnivåer

En grundig beskrivelse av funksjonene finner du i bruksanvisningen for regulatoren.

Innstillingsnivå	Verdier		Enhet	Trinn, valg	Fabrikkinnstilling
	min.	maks.			
Informasjon → Systemstatus →					
System ----					
Feilstatus	Gjeldende verdi			Ingen feil, Feilliste	
akt. romluftfuktighet	Gjeldende verdi		%		
Gjeldende duggpunkt	Gjeldende verdi		°C		
SONE1 ----					
Dagtemp. Varme	Gjeldende verdi		°C	0,5	20
	5	30			
Dagtemp. Kjøling	Gjeldende verdi		°C	0,5	24
	15	30			
Natt temp. varme	Gjeldende verdi		°C	0,5	15
	5	30			
Romtemperatur	Gjeldende verdi		°C		
Informasjon → Kontaktdata →					
Firma Telefonnummer	Gjeldende verdi				
Informasjon → Serienummer					
Nummer på enheten	Permanent verdi				
Ønsket temperatur → SONE1 →					
Dagtemp. Varme	5	30	°C	0,5	20
Dagtemp. Kjøling	15	30	°C	0,5	24
Natt temp. varme	5	30	°C	0,5	15

Innstillingsnivå	Verdier		Enhet	Trinn, valg	Fabrikk-innstilling
	min.	maks.			
Tidsprogram → SONE1: Varme →					
Enkeltdager og blokker				Mandag, Tirsdag, Onsdag, Torsdag, Fredag, Lørdag, Søndag og Mandag - fredag, Lørdag søndag, Mandag - søndag	Ma til Fr: 06:00-22:00 Lø: 07:30-23:30 Sø: 07:30-22:00
Periode 1: Starter - avsluttes Periode 2: Starter - avsluttes Periode 3: Starter - avsluttes	00:00	24:00	h:min	00:10	
Tidsprogram → SONE1: Kjøling →					
Enkeltdager og blokker				Mandag, Tirsdag, Onsdag, Torsdag, Fredag, Lørdag, Søndag og Mandag - fredag, Lørdag søndag, Mandag - søndag	Ma til Fr: 06:00-22:00 Lø: 07:30-23:30 Sø: 07:30-22:00
Periode 1: Starter - avsluttes Periode 2: Starter - avsluttes Periode 3: Starter - avsluttes	00:00	24:00	h:min	00:10	
Planlagte dager borte →					
Starter	01.01.01	31.12.99	dd.mm.åå	Dag.Måned.År	01.01.14
Avsluttes	01.01.01	31.12.99	dd.mm.åå	Dag.Måned.År	01.01.14
Temperatur	5	30	°C	1	15
Planlagte dager hjemme					
Starter	01.01.01	31.12.99	dd.mm.åå	Dag.Måned.År	01.01.14
Avsluttes	01.01.01	31.12.99	dd.mm.åå	Dag.Måned.År	01.01.14
Grunninnstillinger → Språk →					
				Språk som kan velges	Deutsch

Tillegg

Innstillingsnivå	Verdier		Enhet	Trinn, valg	Fabrikkinnstilling
	min.	maks.			
Grunninnstillinger → Display →					
Displaykontrast	1	15		1	9
Tastesperre				av, på	av
Favorittdisplay				Varme, Kjøling	Varme
Grunninnstillinger → Kalibrering →					
Romtemperatur	-3,0	3,0	K	0,5	0,0
Grunninnstillinger → Angi sonenavn →					
SONE1	1	10		A til Z, 0 til 9, mellomrom	SONE1
Installatørnivå →					
Skriv inn koden	000	999		1	000

B For installatøren

B.1 Installasjonsveiviser

Innstilling	Verdier		Trinn, valg	Fabrikkinnstilling
	min.	maks.		
Språk			Språk som kan velges	Deutsch
Adresse fjernkontroll	1	8	1	1

B.2 Installatørnivå

Innstillingsnivå	Verdier		Trinn, valg	Fabrikkinnstilling
	min.	maks.		
Installatørnivå →				
Skriv inn koden	000	999	1	000
Installatørnivå → Systemkonfigurasjon →				
System ----				
Feilstatus	Gjeldende verdi*			
Regulatormoduler	Vis		Programvareversjon	
Adresse fjernkontroll	1	8	1	1
* Når ingen feil foreligger, er statusen Ingen feil . Når det foreligger feil, vises Feilliste , og du kan lese av feilmeldingen i kapittelet Feilmeldinger.				

B.3 Feilmeldinger

Melding	Mulig årsak	Tiltak
Feil på romtemperaturføler	Defekt romtemperaturføler	1. Bytt romtemperaturføleren.
Tilordning av sonen for fjernkontroll eller regulator mangler	Adresse fjernkontroll mangler	1. Still inn riktig adresse på fjernstyringen.
	Sonetilordning mangler	1. Still inn riktig adresse for fjernstyringen på regulatoren.
Systemfeil	Systemfeil	1. Analyser feilmeldingene på regulatoren.

B.4 Feil

Feil	Mulig årsak	Tiltak
Displayet forblir mørkt	Programvarefeil	1. Koble strømbryteren på varmeapparatet som forsyner regulatoren, ut og deretter inn igjen.
	Ingen spenning på varmeapparat	1. Kontroller spenningsforsyningen til varmeapparatet som forsyner regulatoren.
	Produktet er defekt	1. Skift ut produktet.
Ingen forandring av displayet med innstillingsbryteren	Programvarefeil	1. Koble strømbryteren på varmeapparatet som forsyner regulatoren, ut og deretter inn igjen.
	Produktet er defekt	1. Skift ut produktet.
Ingen forandring på displayet med valgknappene	Programvarefeil	1. Koble strømbryteren på varmeapparatet som forsyner regulatoren, ut og deretter inn igjen.
	Produktet er defekt	1. Skift ut produktet.
I stedet for innstillings- og avlesningsverdier vises streker	Kommunikasjonsfeil	1. Kontroller pluggforbindelsen. 2. Skift ut kabelen.



0020200910_00 ■ 25.02.2015

Vaillant Group Norge AS

Støttumveien 7 ■ 1540 Vestby

Telefon 64 95 99 00 ■ Fax 64 95 99 01

info@vaillant.no ■ www.vaillant.no

© Denne håndboken, både som helhet og deler av den, er beskyttet av opphavsrett og må ikke kopieres eller distribueres uten skriftlig samtykke fra produsenten.